THAT BEAUTIFUL LADY...

GAVE WORTH-LESS ME...

GAVE

...THAT?

!

Chapter 2:
One small step for a normal man One giant leap for an otaku!!

THAT BEAUTIFUL LADY...

sfx: lub lub

sfx: lub lub

worthless me

In a fantasy!!

Chapter 2:

One small step for a normal man, One giant leap for an otaku!!

swish

swish

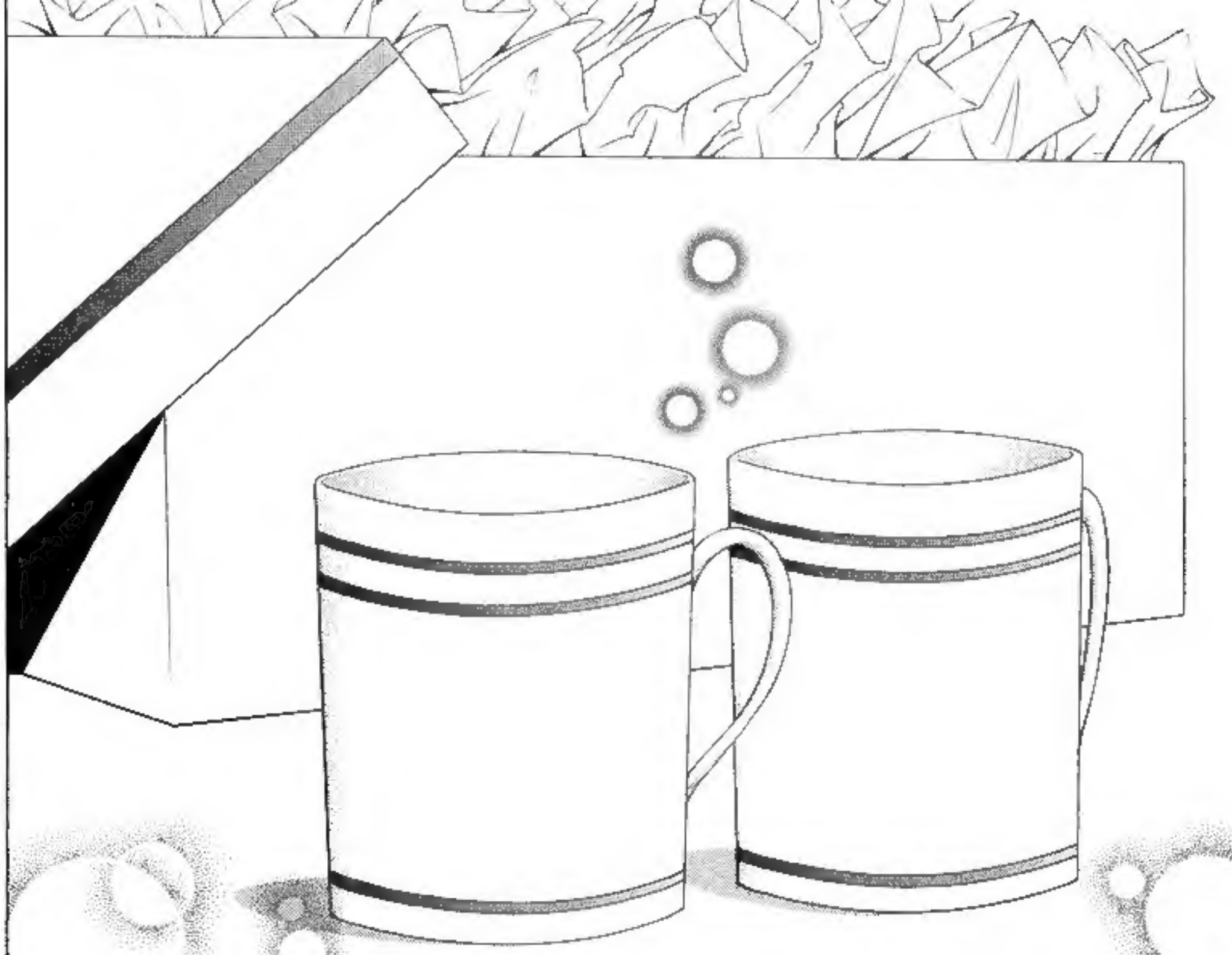
HERE WE GO

Polish

Open

OPEN IT...

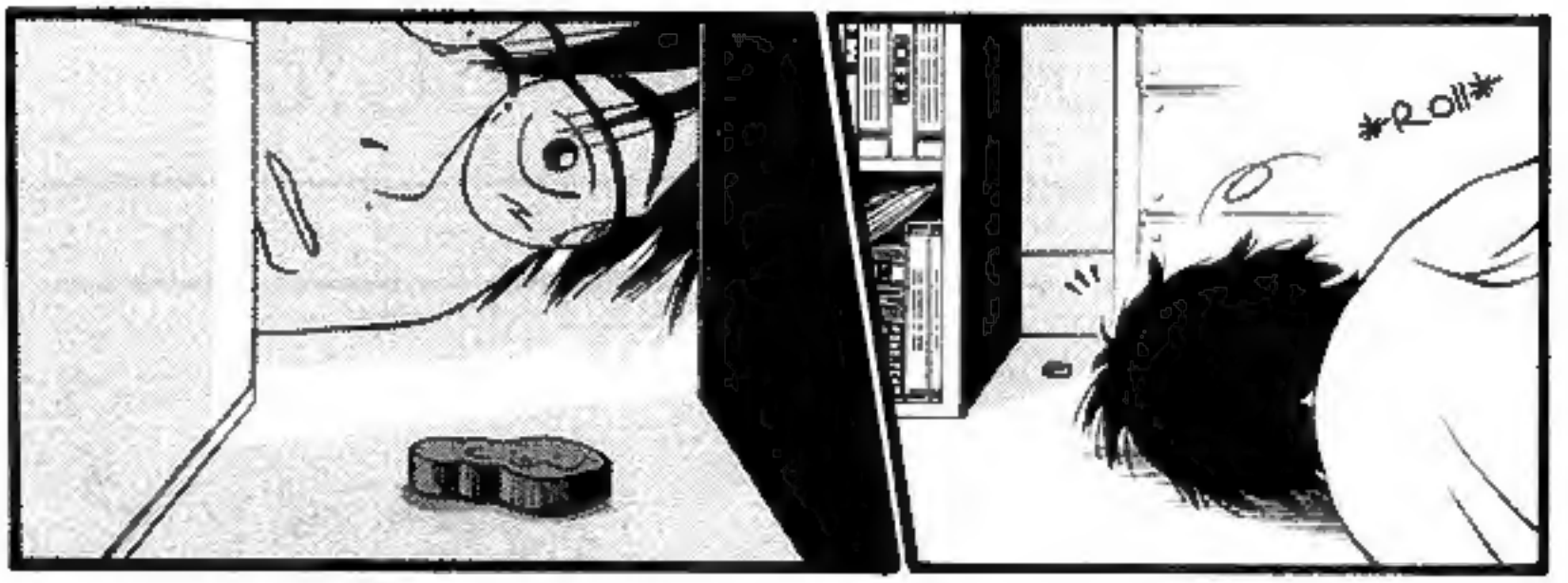
I'M GOING TO...

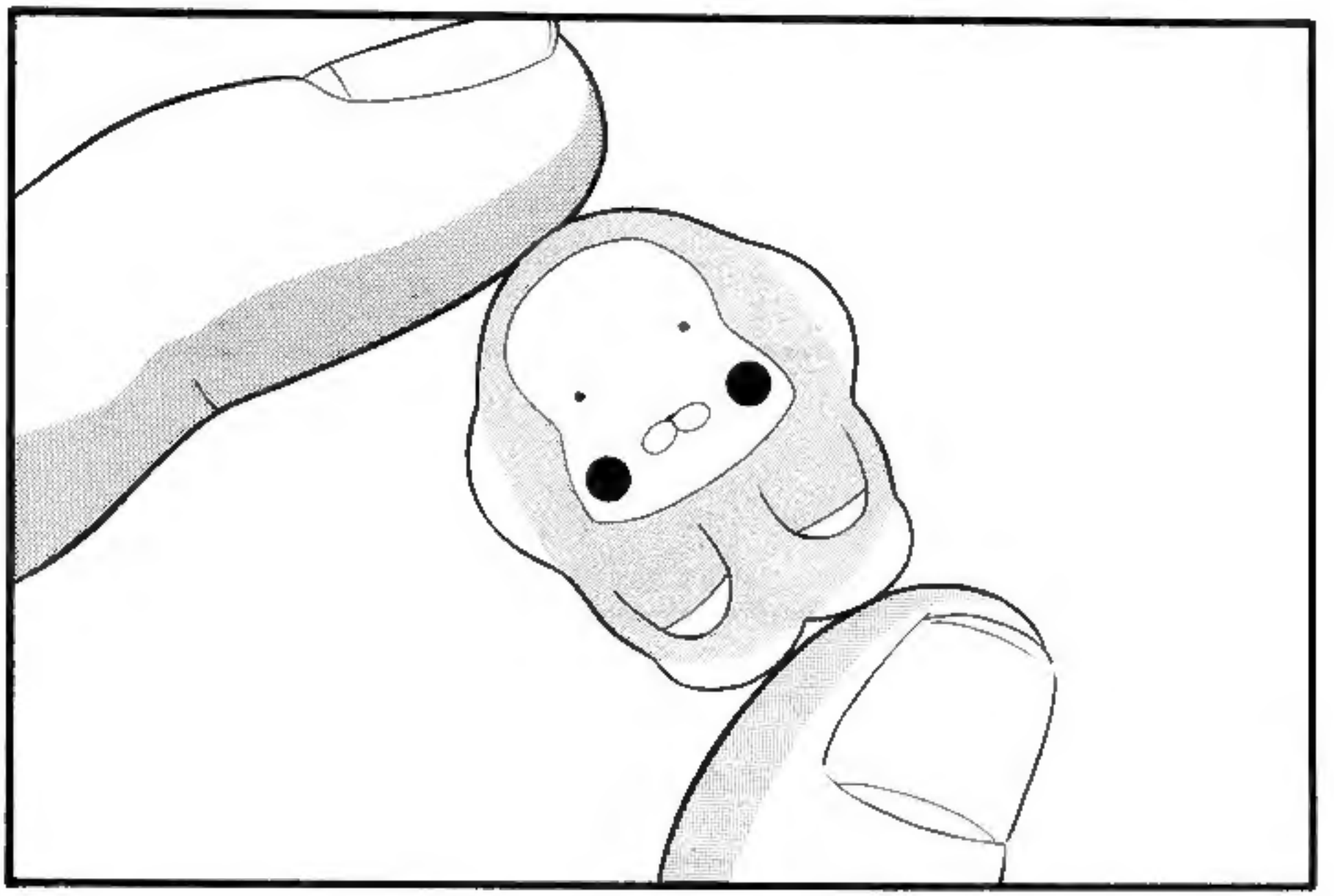


...A FIRST FOR ME.

THIS IS REALLY...

AH...





A present and a letter came. The present was tea cups.

PAIR ?

.....

SFX: DON!

HM?

A PAIR OF TEA CUPS...?

DON'T YOU THINK THERE IS A MEANING IN THOSE CUPS!?

HEY!

I really think sending 2 cups is a way of making a statement.

SFX: TYPING

フリーマック
¥ 200
きょかな
555

YOU'RE JUST READING TOO MUCH INTO IT.

NO ONE WOULD JUST SEND ONE CUP.

IDIOT! IT HAS NO MEANING.

SFX: TYPING

It's normal to send cups in a pair.

I think that you are putting too much into it. When I had to send a present to someone I asked many people for ideas. Many of the people said that cups were the way to go.

SFX: TYPING

I WONDER ABOUT THAT.

WHA...

Reading too much into the cups?

You have any idea what kind of cups they are?

No idea?

SFX: TYPING

.....

that way

this way

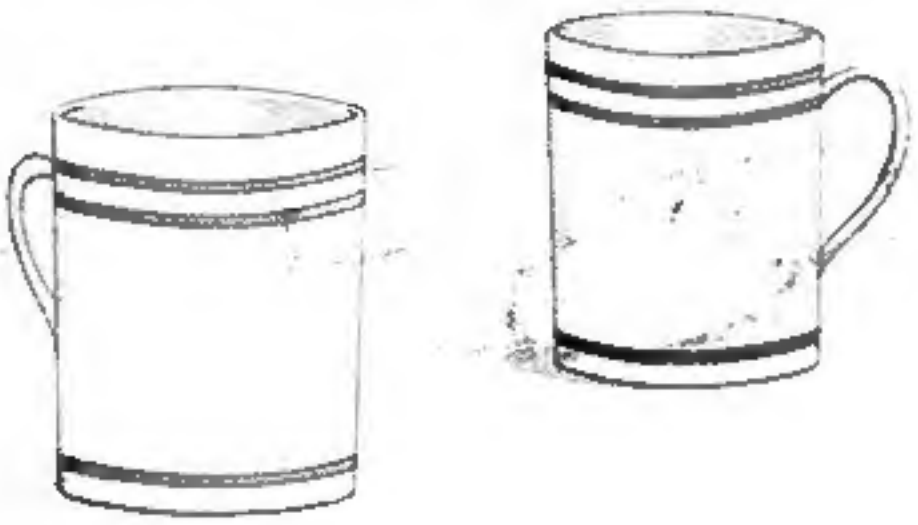
this way

that way

CUP NOODLE

SFX: TYPING

Hmm ?



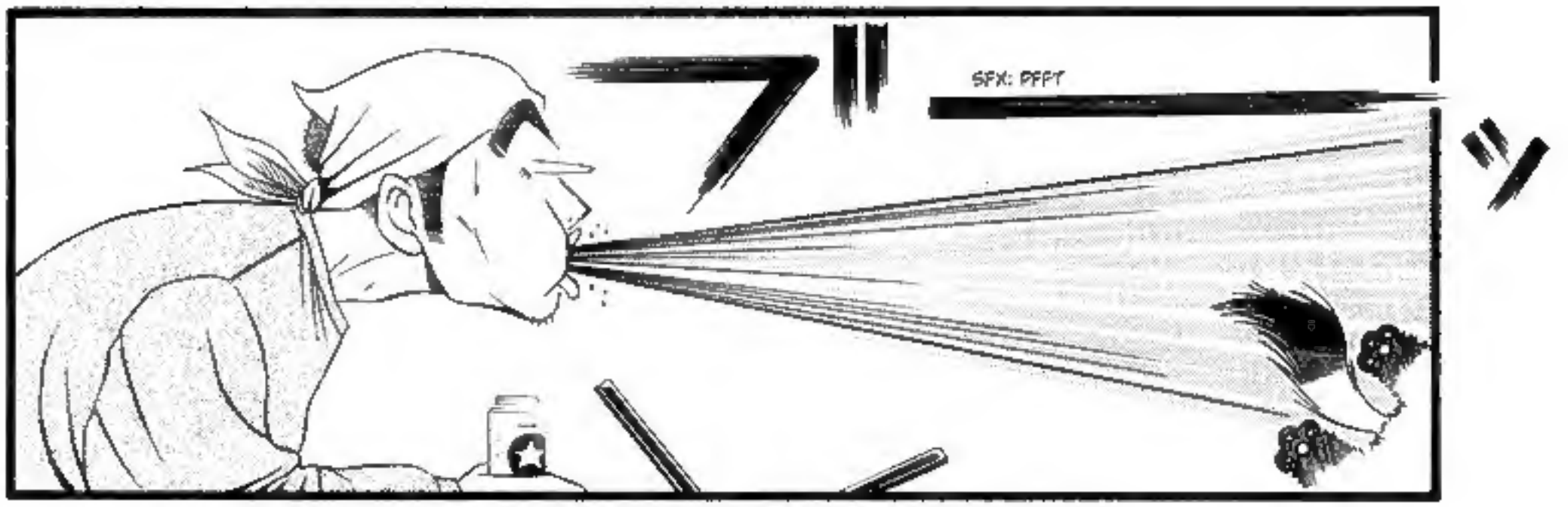
115 Name: 731 AKA Densha-otoko Contribution

"HERMES"

printed on them.

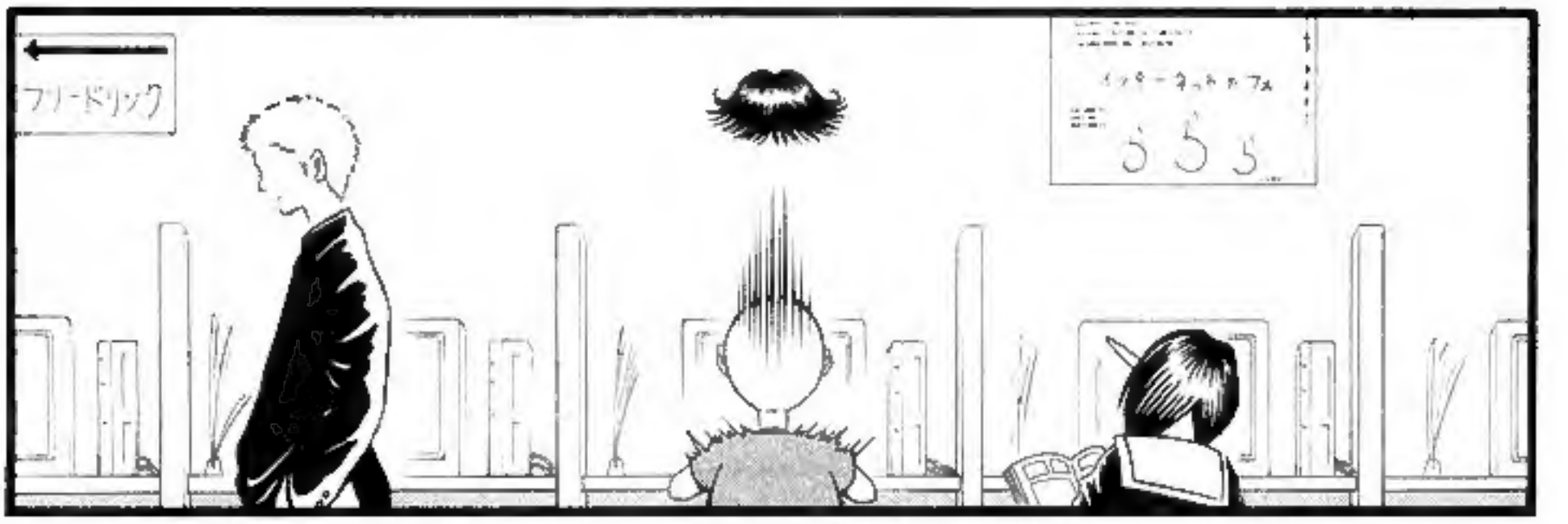
Is that some sort of cup maker?

HE

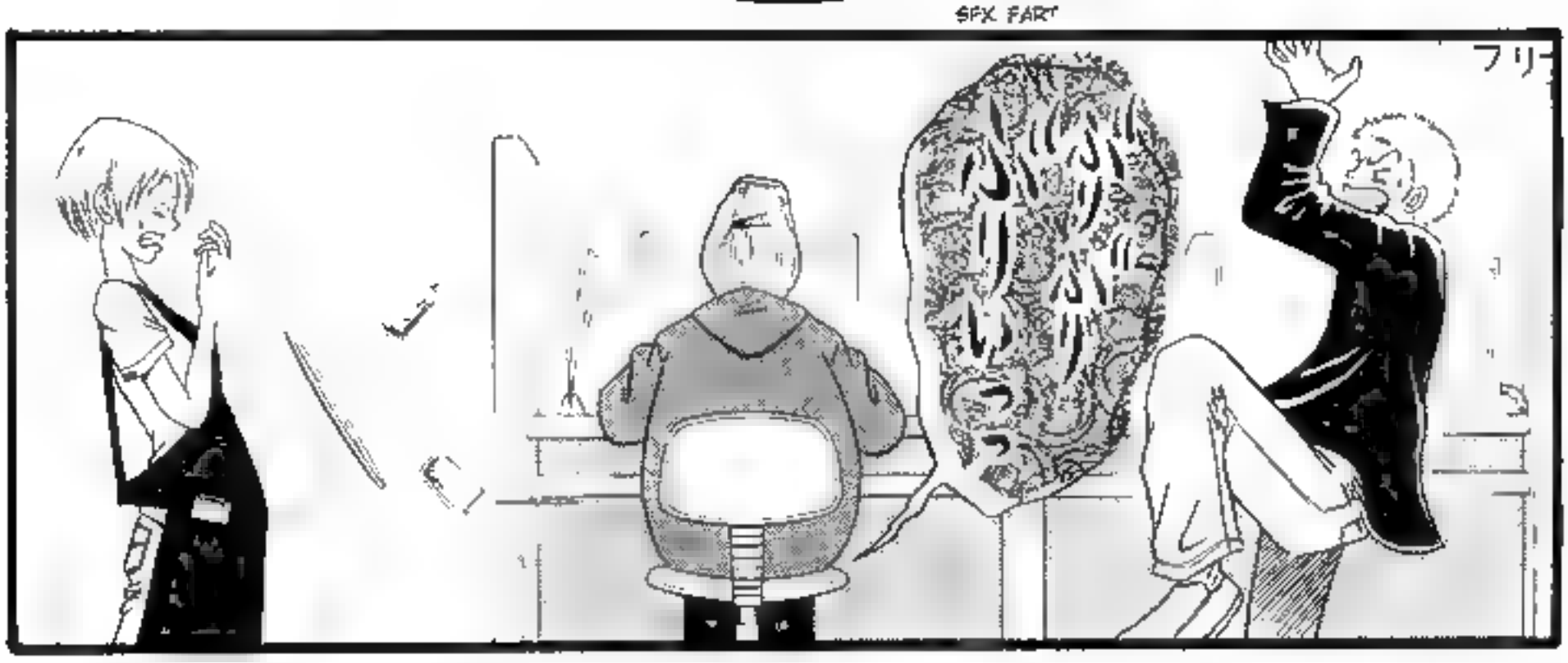


R

ME



S



HERMES

WHAT'S...

HERMES?

EH...?

Hey! That's HERMES!
Don't you know it?

It's HERMES!
She must be rich!

YE-

YE-

YE-

YE-

COULD IT?

COULD IT BE THE SAME COMPANY THAT MAKES THE BAGS AND WALLETS...?

YES

It's really gotten hot.

SO THOSE CUPS REALLY DO HAVE A MEANING!!!

HEY!

...CALL HER!!!

YOU HAVE TO...

AAAAHHHHH HHHHHH

SFX: SHAKING COMPUTER

SFX: TURNING HEAD

WWHHHAA AAAA...

...THE ONLY THING THAT IS LEFT IS TO BUY DINNER FOR HER.

heh

TO THANK HER.

SFX CHEWING FOOD

I'm a woman. HERMES is a really expensive brand, so it will be really easy to get the next date! It would be natural to just say "I'm sorry for having you send me something so expensive. Actually, I feel bad for just accepting the gift... I'm sorry. If you would like it, TO SAY thanks for the cups, would you like to go to dinner with me some time?"

If someone said that to me I would go.

WHAT?

IT'S THE AWFUL TRUTH THAT US SINGLE MEN JUST DON'T KNOW WHAT TO DO NOW!!

I WOULD NORMALLY GO ON A RANT, BUT...

SHE'S IN THE WRONG FORUM!

A WOMAN CAME INTO THIS HOLY PLACE FOR SINGLE MEN.

SFX PURR

TEACH US!!

ペ

コォッ

PLEASE!

SFX: BANG

OI! EVERYONE!

DON'T...

SFX: BANG

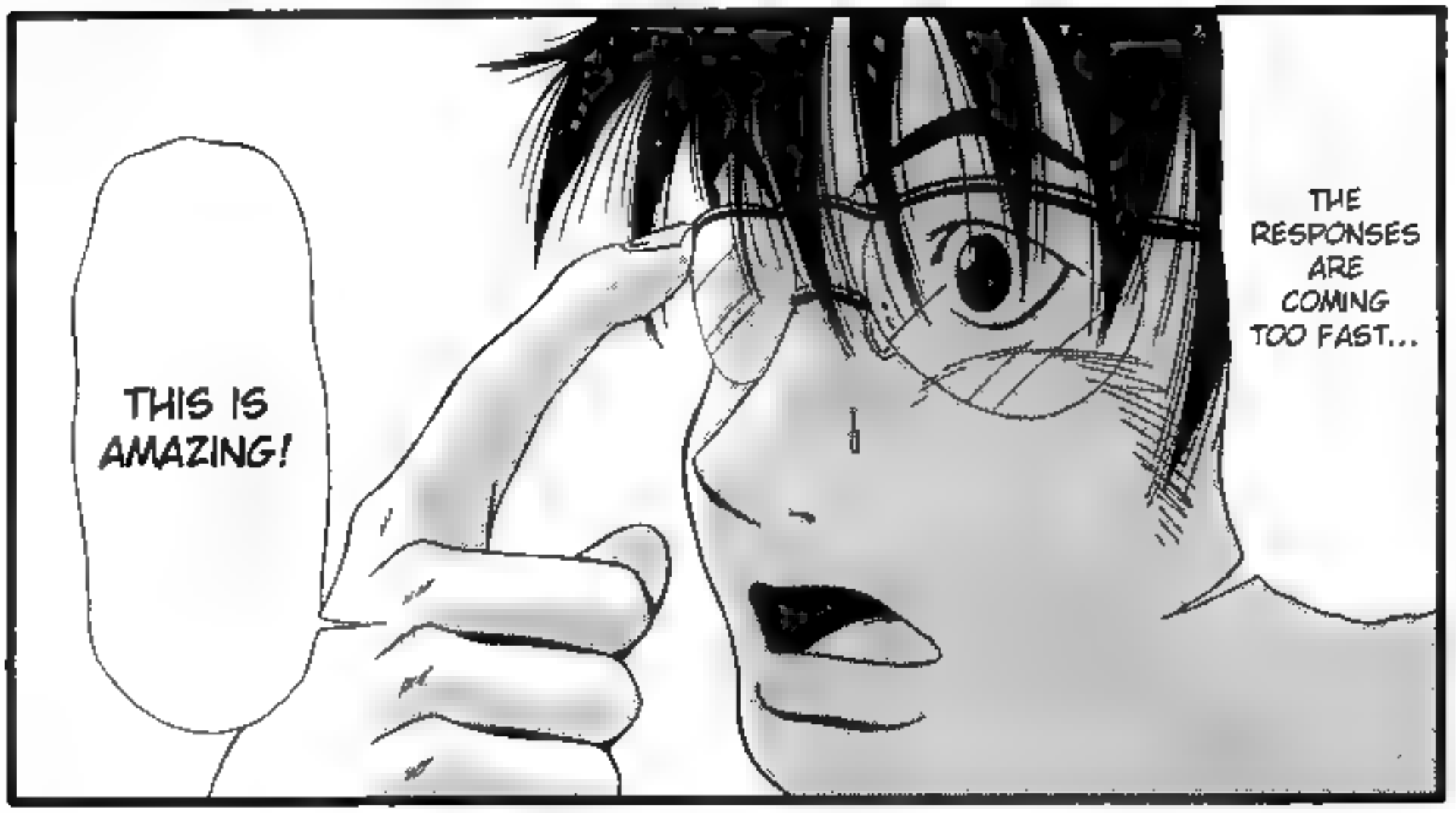
You have to call her tomorrow!
You have to!
There are no more excuses you can make.

Just call her!

It's HERMES...
She must be really rich.

No matter how much she wanted to thank you, no one would normally send HERMES.

She really wanted to thank you.
You really have to call her and thank her now.



.THAT I COULD NEVER BE A PART OF SOME-THING LIKE THAT.
I THOUGHT...
YOU REALLY HAVE TO ASK HER OUT.
SHE REALLY HAS SOMETHING FOR YOU.

SFX: GRIP

SFX: WB

SFX: WB

THERE WAS THAT ONE TIME...

NO...

A LONG TIME AGO.

DURING ELEMENTARY SCHOOL.

SFX: DING DONG

EH?

WHAT ABOUT THIS PROBLEM?

OK!

ANSWER FOR EVERYONE, MS. CHAIRPERS

hahahaha

I HAVE NO IDEA!

EH?

hahahaha

SFX

YOU HAVE TO WRITE THE CLASS DIARY TODAY, RIGHT? IT LOOKS LIKE YOU HAVEN'T DONE IT YET.

SFX SCREAM

HEY!

BIRTHDAY, RIGHT?

TODAY'S YOUR...

HM?

Ah Ah ...

EH!?

SFX

Heh

DON'T BE LOOKING DOWN ON THE INFORMATION THAT I CAN GET FROM THE CLASS COMMITTEE...

Actually, I just look at the class register

HOW..

DID YOU KNOW ?

EH?

AH...

A PRESENT!

OK! HERE YOU GO!

Candy

BUT...

SHE REALLY DIDN'T SAY VERY

I really love her...

OH! NOW IT'S YOUR TURN TO MAKE AN ATTACK!

DID YOU KNOW THAT HER BIRTHDAY IS NEXT WEEK?

EH!? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WHEN'S YOUR MAR-

BUT... BUT...!

わいのわいの

SFX PEOPLE MOVING

I SAW THAT!

SFX: BLINK

I DID TOO!

I SAW THAT!

ME TOO!

BUT...

.....

SFX: CLICK

OI!

I FOUND OUT THAT IT SEEMS SHE COLLECTS CUTE ERASERS.

SFX:

DO YOUR BEST!

clap

crowding

DID YOU GET HER A PRESENT?

TODAY'S THE DAY, CAPTAIN!

I TOLD YOU BEFORE. .

BUT...

SQUEEZE

WHAT'S EVERYONE TALKING ABOUT?

WHAT WHAT?

N....

.....

SFX: SQUEEZE

...COULD NEVER DO SOMETHING LIKE THAT.

IT WAS NOTHING.

NOTHING...

BUT I...

I NEVER MET HER AGAIN AFTER GRAD-UATION.

AFTER THAT WE WENT OFF TO DIFFERENT JR. HIGH SCHOOLS.

...A FEW CHANCES OR OPPORTUNITIES UP UNTIL NOW.

I HAVE PROBABLY HAD...

YOU CAN DO IT, DENSHA-OTOKO.

PLEASE...

THERE WON'T BE ANOTHER.

IF YOU PASS THIS LUCKY CHANCE...

HER!!!

CALL

SFX: YELLING OR SCREAMING

NO MATTER HOW MUCH YOU GUYS ARE WORKED UP, IT IS JUST SOMETHING I CAN'T DO.

I CAN'T...

AND...

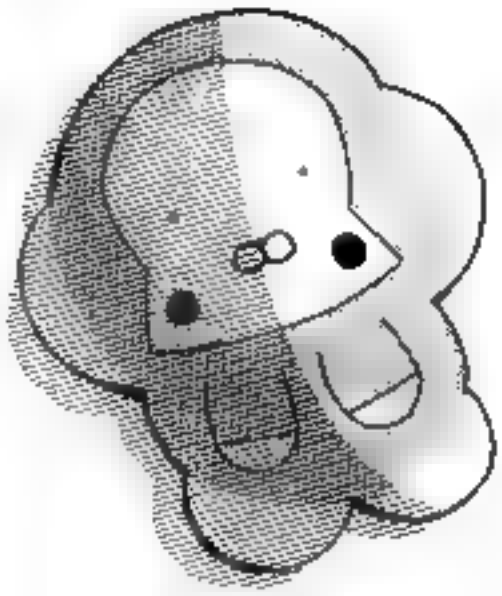
BUT...

EVEN IF I DID MANAGE TO CALL HER I WOULDN'T BE ABLE TO KEEP UP A CONVERSATION...

FROM THAT TIME ON...

FROM THAT TIME...

I HAVE JUST BEEN RUNNING AWAY, USING EXCUSES, SO I WOULDN'T GET HURT.



UNTIL NOW...

IS BECAUSE I HAVE NO CONFIDENCE IN MYSELF!

THE REASON I HAVEN'T GOTTEN ANY-WHERE...

I have to

I have to call today...

CALL

I WILL...

PLEASE, LET ME GET YOU SOME-THING.

YOUR COURAGE REALLY MOVED ME...

INSTEAD OF THINKING OF MYSELF, I HAVE TO THINK OF THE FEELINGS SHE HAD WHEN SHE SENT ME THE CLIPS. ONLY THEN I CAN REALLY THANK HER.

0907

OF COURSE...

SFX: BEEP BEEP BEEP

EVERY-ONE

Beep

THANK YOU

SFX: RING

SFX: RING

HE...

I...
I'M...

HELLO?!

IF IT WERE JUST ME I KNOW I WOULD HAVE RUN AWAY AGAIN.

SFX: FALLING

YOU ARE NOW BEING CONNECTED TO THE MESSAGE CENTER.

_|￣|○

I...

I...

I...

SFX: DIAL TONE

253 NAME: 731 AKA DENSHA-OTOKO CONTRIBUTION DATE: 04/3/16

I CALLED HER CELL PHONE BUT ALL I GOT WAS THE MESSAGE CENTER...
I WILL TRY AGAIN TOMORROW...

THE NEXT DAY

YOU DID WELL. YOU JUST GAINED A LEVEL.

TRY ONE MORE TIME...

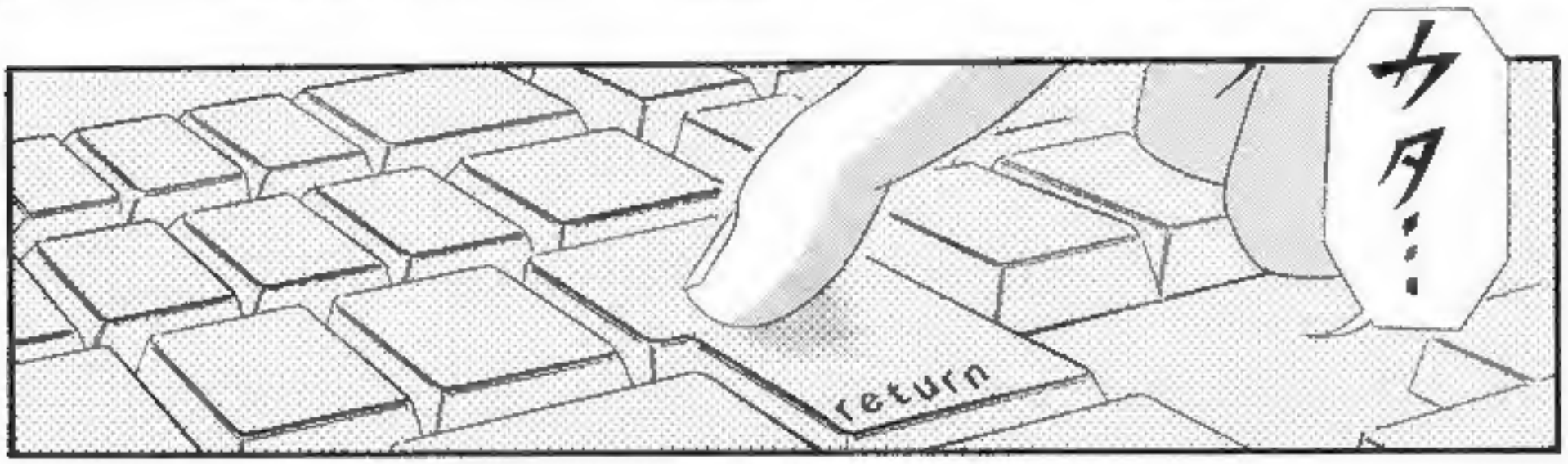
HAAAAAY

SFX: CAT MAKING NOISES

Brought to you by APNF and The Waffle House

#apnf@irc.deltaanime.net
http://apnftracker.apn-online.com/

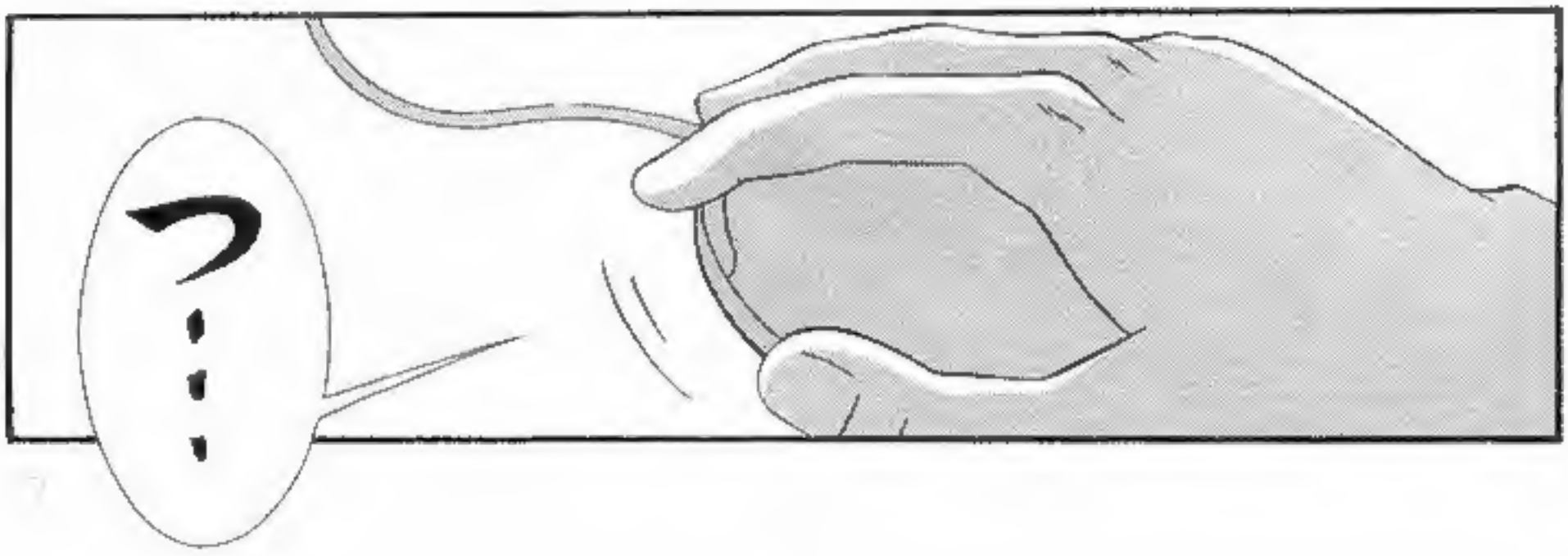
#thewafflehouse@irc.irchighway.net
http://thewafflehouse.net



321 ：Mr.名無しさん ：28/05/2006 20:30

Translater: Jei_Sensei
Proofer: Mimi_lk
Editor: Joeshen
QCers: Floating_Sakura, Jiji

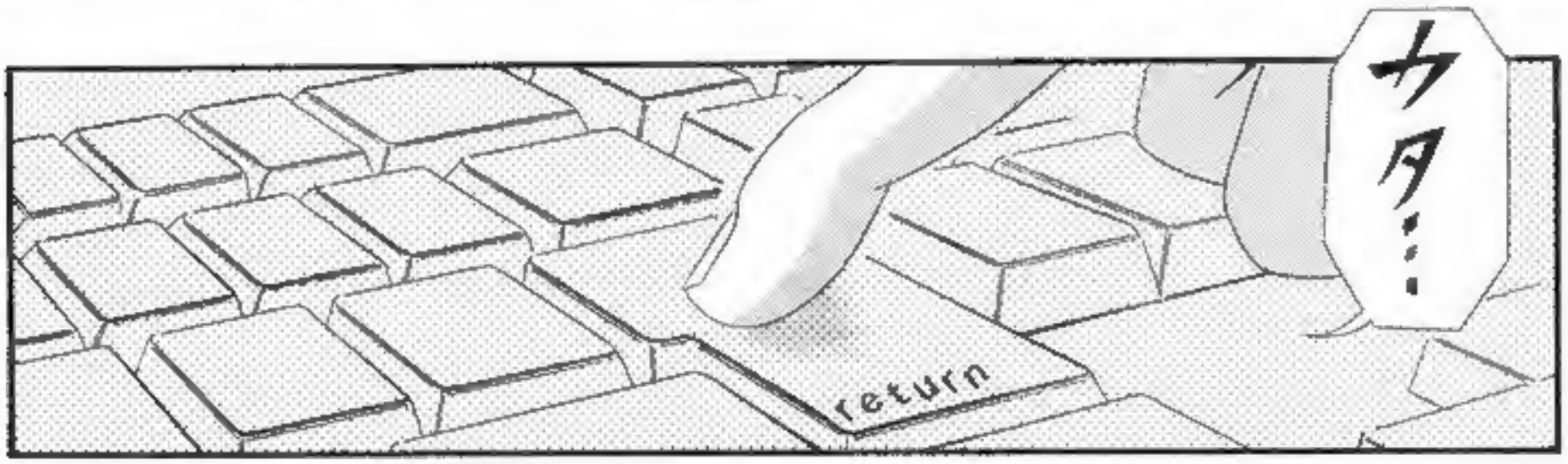
Release note:
We've renamed our previous releases according to how the book have named them. So the previous chapter 1 and 2 are now chapter 0 and 1 accordingly. If you're serving our releases anywhere, please kindly take the time and rename the files. We apologize for the inconvinience.



Brought to you by APNF and The Waffle House

#apnf@irc.deltaanime.net
http://apnftracker.apn-online.com/

#thewafflehouse@irc.irchighway.net
http://thewafflehouse.net



321 ：Mr.名無しさん ：28/05/2006 20:30

Translater: Jei_Sensei
Proofer: Mimi_lk
Editor: Joeshen
QCers: Floating_Sakura, Jiji

Release note:
We've renamed our previous releases according to how the book have named them. So the previous chapter 1 and 2 are now chapter 0 and 1 accordingly. If you're serving our releases anywhere, please kindly take the time and rename the files. We apologize for the inconvinience.